

# SANY

La calidad cambia al mundo

Grúas  
SAN BLAS

## LA CAMPEONA DE SU CATEGORÍA

CONFIABLE · RENTABLE · PRODUCTIVA

MAQUINARIA DE  
CONSTRUCCIÓN



## EXCAVADORA COMPACTA **SY135C**

**Motor**  
ISUZU 4JJ1X Stage III

**Potencia**  
73±2,4kW / 2000 rpm

**Capacidad de la cuchara**  
0,6 m<sup>3</sup>

**Peso operativo**  
15000 kg



# SANY

SY135C



Grúas  
**SAN BLAS**



## Las tareas más rigurosas exigen un socio de primera categoría

La calidad viene de la experiencia. Y de las ideas innovadoras.

De ahí que en SANY combinemos estos dos importantes factores. Porque somos uno de los productores líderes, con más de 450.000 excavadoras vendidas en todo el mundo. Visto esto, puede confiar en nuestros productos avanzados, probados en la práctica. Destinamos un alto porcentaje de nuestra facturación anual, entre el 5 y 7 %, a la investigación y el desarrollo. Esto no solo nos permite prometerle la potencia y la robustez de nuestros productos, sino también conceder una inusual garantía de 3 años.



SY135C

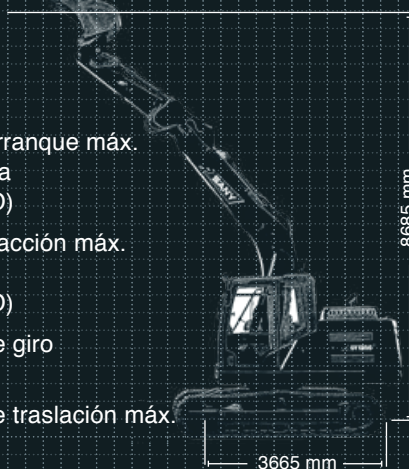
## DATOS TÉCNICOS

Fuerza de arranque máx.  
de la cuchara  
92,7 kN (ISO)

Fuerza de tracción máx.  
del brazo  
66,1 kN (ISO)

Velocidad de giro  
12 rpm

Velocidad de traslación máx.  
5,5 km/h



## REINVENTANDO LAS EXCAVADORAS COMPACTAS

A pesar de su diseño compacto, la SANY SY135C muestra un rendimiento y una versatilidad impresionantes. La máquina universal destaca a la hora de excavar, romper, cargar y rellenar. Ideal para las construcción de carreteras y canales o para trabajos de demolición.. Gracias a su potencia, la máquina alcanza una alta fuerza de excavación que solo sería posible con máquinas mucho más grandes. Y todo ello con un radio de acción sorprendentemente grande. Eso ahorra tiempo, ya que no es necesario mover la excavadora con tanta frecuencia por la obra. Hablando de movimiento, las dimensiones compactas de la máquina hacen que esta sea fácil y segura de

transportar. Gracias a la regulación de los niveles de marcha única en su clase, siempre se proporcionan la velocidad y el empuje óptimos. El moderno sistema hidráulico (positiv flow controlled) con 2 bombas de pistones axiales variables y una bomba adicional garantizan un comportamiento directo con una eficiencia de rendimiento de la máquina mejorada. El motor diésel common rail de Isuzu cumple con la norma de gases de escape más exigente (nivel III) y destaca por su resistencia, eficiencia de consumo de combustible y satisfacción del cliente.

# SANY

SY135C



Grúas  
SAN BLAS

# GRAN RENDIMIENTO CON BAJO CONSUMO

## CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

Trabajar más consumiendo menos combustible: el sofisticado motor y el concepto hidráulico de la SY135C lo hacen posible. El motor diésel súper potente, con tecnología common rail, ataca con fuerza con su par máximo de  $365\pm 19\text{Nm}$  a 1600 r.p.m. Asimismo, la elección de diferentes modos de operación y la reducción automática de la velocidad optimizan notablemente el consumo de combustible. De esta manera, el rendimiento se combina con la eficiencia. Los ahorros conseguidos gracias a la mejora de la eficiencia del combustible dan como resultado unos interesantes beneficios en términos de rentabilidad.



### CONSTRUCCIÓN

La calidad merece la pena: los componentes de gran calidad mejoran la longevidad de la máquina, aumentando los intervalos de mantenimiento y servicio. El sistema de rodamiento con los rodillos de apoyo montados a ambos lados son toda una novedad en esta clase.

### SEGURIDAD

Protección completa. Cuenta con luz omnidireccional y alarma de desplazamiento.

### DIMENSIONES

Fuerza compacta: como excavadora compacta, la SANY SY135C trabaja de una manera muy eficiente. Gran rendimiento y estabilidad sorprendente: una combinación perfecta para realizar todas las tareas de forma rápida y confiable en la obra.

### COMPONENTES

Accionamiento fiable: el probado motor ISUZU-4JJ1-X garantiza un rendimiento fiable a largo plazo, incluso en las condiciones de trabajo más duras.

### COMODIDAD DE MANEJO

Mantenimiento sencillo: la capota del motor se puede abrir por completo y los componentes más importantes están dispuestos de forma clara y central, haciendo que el mantenimiento y el servicio sean fáciles y rápidos.

### RENTABILIDAD

Eficiencia y fuerza: El sistema de accionamiento reacciona automáticamente a las fuerzas de empuje elevadas y cambia automáticamente al nivel de marcha más pequeño en caso necesario.

# SANY

## SY135C



## Grúas SAN BLAS

### CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

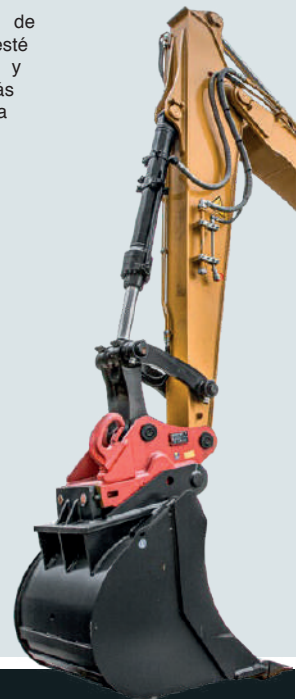
#### CONSTRUCCIÓN CON ROBUSTEZ AÑADIDA

La durabilidad y la robustez son características de serie en todas las excavadoras SANY. La estructura reforzada de la SY135C da a la máquina una estabilidad ejemplar, prolongando así la vida útil de la excavadora. Además, los rodillos de apoyo están montados a ambos lados, lo que supone una considerable mejora en cuanto a durabilidad y a la guía de cadena. Además, todas las piezas del revestimiento están hechas exclusivamente de chapa, lo que las hace especialmente resistentes, y simplifican la reparación si hay un obstáculo en el camino.



#### COMPONENTES FLEXIBILIDAD DE SERIE

Toda la preparación hidráulica del sistema de enganche rápido garantiza que la función esté perfectamente integrada en el menú de control y facilita el cambio de dispositivo, haciéndolo más rápido y seguro. Otra ventaja añadida: se ahorra tiempo y costes en comparación con un reequipamiento. Los dos circuitos de control proporcionales de ajuste individual forman parte de la SY135C con el equipamiento estándar. El circuito de rotación también se alimenta a través de una bomba independiente para garantizar un funcionamiento suave en todo momento, incluso si se controlan varios movimientos simultáneamente.



### EFICIENCIA, RENTABILIDAD Y COMODIDAD DE MANEJO

#### CONTROLAR CON MUCHO TACTO

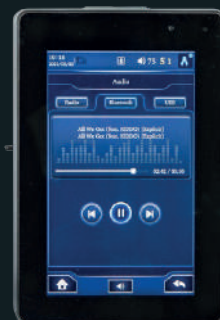
El control mediante palanca de mando permite manejar de forma intuitiva todas las funciones de la excavadora. El control de válvulas del sistema hidráulico reacciona inmediatamente a los comandos. Esto, unido al ajuste automático de la velocidad, permite trabajar de una forma precisa y segura y que la máquina funcione con suavidad, logrando una mayor eficiencia y un menor consumo de combustible.

#### LA CLASE SUPERIOR EN CUANTO A COMODIDAD DEL CONDUCTOR

Una de las características más importantes de la SY135C es la comodidad para sus conductores. Así, el buen aislamiento de la cabina protege al operador de forma fiable contra los ruidos y las vibraciones, así como contra las temperaturas altas y bajas. El asiento suministrado de serie, ofrece un confort y una protección inmejorables contra la fatiga gracias a su respaldo alto y varias opciones de ajuste. Mucho espacio y libertad de Movimiento, un enchufe de 24 V, la ventilación, calefacción y climatizador regulables, mucho espacio de almacenamiento, varios compartimentos portaobjetos y muchos otros detalles completan el paquete de confort.

#### PANTALLA POLIVALENTE

Gracias a sus numerosas funciones de confort, la gran pantalla de 7" supone un considerable alivio para el conductor. También cuenta con una radio integrada.



**SANY****SY135C****Grúas  
SAN BLAS****DIMENSIONES****TODO A SU  
ALCANCE**

La SY135C impresiona sobre el terreno por su estabilidad y solidez y, gracias a estas dos cualidades, es capaz de llevar su fuerza allá donde se necesita. Para ello cuenta también con un amplio radio de trabajo: el alcance máximo es de 8.290 mm y la profundidad de excavación máxima de 5.510 mm. La pesada hoja de empuje le da una estabilidad adicional.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS****MOTOR**

|                          |                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                   | ISUZU 4JJ1X Stage III                                                                                                                                                  |
| Tipo                     | 4 cilindros, 4 ciclos, refrigeración por agua, doble árbol de levas a la cabeza, vertical en línea, tipo inyección directa, con turbocompresor e intercooler aire-aire |
| Nivel de gases de escape | Stage III                                                                                                                                                              |
| Potencia                 | 73±2,4kW / 2000 rpm                                                                                                                                                    |
| Par de giro máximo       | 365±19Nm / 1600 rpm                                                                                                                                                    |
| Cilindrada               | 2999 cc                                                                                                                                                                |
| Baterías                 | 2 x 12V / 120 Ah                                                                                                                                                       |

**CANTIDADES DE LLENADO DE SERVICIO**

|                                        |        |
|----------------------------------------|--------|
| Depósito de combustible                | 250 l  |
| Refrigerante de motor                  | 23,6 l |
| Aceite de motor                        | 15 l   |
| Accionamiento de traslación (por lado) | 1,8 l  |
| Sistema hidráulico                     | 20 l   |
| Depósito de aceite hidráulico          | 150 l  |

**POTENCIA**

|                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Velocidad de giro                    | 12 rpm                          |
| Velocidad máxima de traslación       | Rápida 5,3 km/h, lenta 3,1 km/h |
| Fuerza de tracción máx.              | 114 kN                          |
| Capacidad de ascenso                 | 35°                             |
| Capacidad de la cuchara              | 0,6 m³                          |
| Presión al suelo                     | 0,39 kg/cm²                     |
| Fuerza de arranque de la cuchara ISO | 103 kN                          |
| Fuerza de tracción del brazo ISO     | 67 kN                           |

**PESO OPERATIVO**

|        |          |
|--------|----------|
| SY135C | 15000 kg |
|--------|----------|

**SISTEMA HIDRÁULICO**

|                      |                                                                                             |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bomba principal      | 2x Kawasaki K7V63DTP1X5R-0E23-BV (a pistones de placa oscilante de desplazamiento variable) |
| Flujo de aceite máx. | 2 x 126 l/min                                                                               |
| Accionamiento        | Motor de Piston axial de desplazamiento variable Doosan                                     |
| Motor de giro        | Motor de Piston axial Kawasaki                                                              |

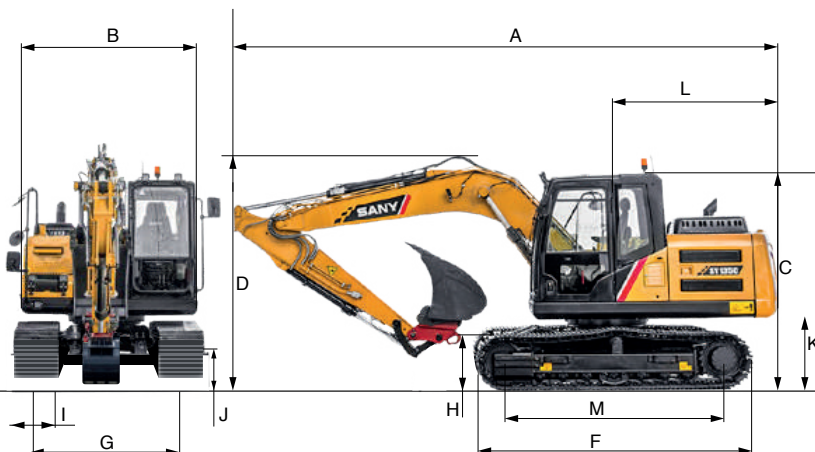
**CUERPO INFERIOR Y SUPERIOR**

|                   |                                                                                                                               |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longitud de pluma | 4600 mm                                                                                                                       |
| Longitud de brazo | 2500 mm                                                                                                                       |
| Rodillo           | 7                                                                                                                             |
| Rodillos de apoyo | 1                                                                                                                             |
| Sistema de giro   | Engranaje planetario accionado por motor de pistones axiales, freno automático de estacionamiento de accionamiento hidráulico |

### DIMENSIONES

|   |                                                            |         |
|---|------------------------------------------------------------|---------|
| A | Longitud total                                             | 7700 mm |
| B | Anchura total del cuerpo superior                          | 2490 mm |
| C | Altura total de la cabina                                  | 2740 mm |
| D | Altura total de la pluma                                   | 2815 mm |
| F | Longitud total del cuerpo inferior                         | 3665 mm |
| G | Distancia entre ejes                                       | 1990 mm |
| H | Altura de cadena                                           | 815 mm  |
| I | Anchura de placa de cadena                                 | 600 mm  |
| J | Distancia al suelo mín.                                    | 425 mm  |
| K | Distancia al suelo peso trasero                            | 930 mm  |
| L | Radio de giro trasero                                      | 2240 mm |
| M | Distancia (centro) entre rueda dentada y rueda direccional | 2930 mm |

\*\* con anchura de placa de las cadenas de 500 mm

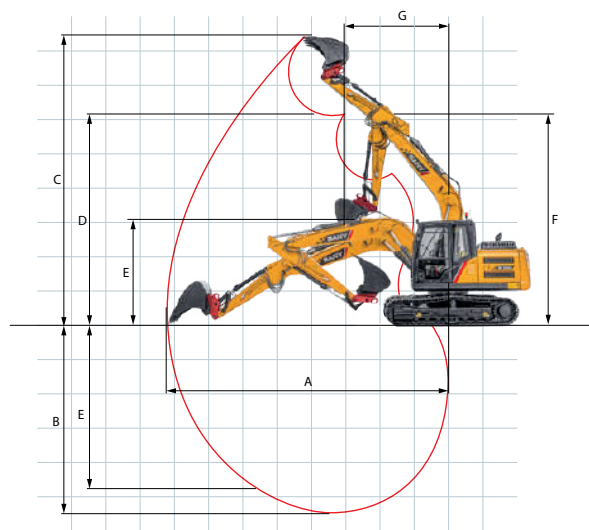


### CAPACIDADES DE CARGA HOJA DE EMPUJE INFERIOR Y SUPERIOR

| Altura de punto de carga |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | Radio                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | Alcance                                                                               |                                                                                       |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | 2,0 m                                                                               |                                                                                     | 3,0 m                                                                               |                                                                                     | 4,0 m                                                                               |                                                                                     | 5,0 m                                                                               |                                                                                     | 6,0 m                                                                               |                                                                                       | 7,0 mt                                                                                |                                                                                       | Máximo                                                                                |                                                                                       |
|                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7,0 m kg                 | 3200 3200                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2550                                                                                  | 2550                                                                                  |
| 6,0 m kg                 | 3150 3150                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2250                                                                                  | 2250                                                                                  |
| 5,0 m kg                 | 3500 3500 2400 2400                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2100                                                                                  | 2100                                                                                  |
| 4,0 m kg                 | 3950 3950 3700 3500 3550 2650                                                       |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2050                                                                                  | 2050                                                                                  |
| 3,0 m kg                 | 5800 5800 4650 4650 4050 3400 3700 2600                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2050                                                                                  | 2050                                                                                  |
| 2,0 m kg                 | 7500 6800 5450 4500 4500 3300 3900 2550 2300 2050                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2100                                                                                  | 2100                                                                                  |
| 1,0 m kg                 | 6800 6450 6150 4300 4900 3200 3800 2500 2450 2000                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2200                                                                                  | 2200                                                                                  |
| Línea del suelo kg       | 6750 6300 6500 4200 4900 3100 3750 2450                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 2350                                                                                  | 2350                                                                                  |
| -1,0 m kg                | 4550                                                                                | 4550                                                                                | 8450                                                                                | 6250                                                                                | 6550                                                                                | 4100                                                                                | 5200                                                                                | 3050                                                                                | 3750                                                                                | 2400                                                                                  | 2600 2600                                                                             |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| -2,0 m kg                | 6900                                                                                | 6900                                                                                | 8150                                                                                | 6300                                                                                | 6300                                                                                | 4100                                                                                | 5000                                                                                | 3050                                                                                | 3750                                                                                | 2400                                                                                  | 3050 3050                                                                             |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| -3,0 m kg                | 9600                                                                                | 9600                                                                                | 7200                                                                                | 6350                                                                                | 5600                                                                                | 4150                                                                                | 4350                                                                                | 3100                                                                                |                                                                                     |                                                                                       | 3750 3750                                                                             |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
| -4,0 m kg                | 5500 5500 4150 4150                                                                 |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       | 3550                                                                                  | 3550                                                                                  |

### RANGO DE TRABAJO

|   |                                      |         |
|---|--------------------------------------|---------|
| A | Alcance máximo                       | 8290 mm |
| B | Prof. de excavación máx.             | 5500 mm |
| C | Altura de corte máx.                 | 8685 mm |
| D | Altura de descarga máx.              | 6180 mm |
| E | Prof. excavación máx. pared vertical | 4850 mm |
| F | Altura total con radio de giro mín.  | 6500 mm |
| G | Radio de giro mín.                   | 2500 mm |



# SANY

SY135C



Grúas  
SAN BLAS



## SY135C

**Increiblemente bien equipada de serie.**

Un equipamiento excelente ya de fábrica. La SANY SY135C viene muy bien equipada de serie y existen una serie de equipos adicionales opcionales que permiten ampliar sus posibilidades de uso.

### EQUIPAMIENTO

#### COMODIDAD DE MANEJO / CABINA

|                                                         |   |
|---------------------------------------------------------|---|
| Calefacción                                             | • |
| Climatizador automático                                 | • |
| Radio con altavoz                                       | • |
| Reposabrazos, ajustables                                | • |
| Conexión de 24 V                                        | • |
| Limpiaparabrisas                                        | • |
| Pantalla de 7"                                          | • |
| Techo solar abrible                                     | • |
| Compartimento de refrigeración integrado                | • |
| Circuito de control adicional proporcionales 1 en pedal | • |
| Compartimento de refrigeración integrado                | • |

#### ILUMINACIÓN DE TRABAJO

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Faro de trabajo LED, frontal techo | • |
| Faro de trabajo LED, pluma         | • |
| Faro de trabajo LED, plataforma    | • |

#### EQUIPAMIENTO DE TRABAJO

|                                                                                  |   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|
| Circuito hidráulico de simple acción para enganche rápido incl. sistema de tubos | • |
| Instalación de martillo                                                          | • |
| Instalación de pinza                                                             | • |

#### SISTEMA HIDRÁULICO

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Freno de giro                                    | • |
| 2 velocidades de traslación                      | • |
| Control hidráulico previo de la palanca de mando | • |
| Tubos para circuito de control adicional 1       | • |
| Filtro principal                                 | • |

#### COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Ajuste automático de revoluciones | • |
|-----------------------------------|---|

#### CUERPO INFERIOR

|                      |   |
|----------------------|---|
| Cadena de acero      | • |
| Argollas de sujeción | • |

### CARACTERÍSTICAS DESTACADAS SY135C



## UN DESEMPEÑO CON EL QUE SIEMPRE PUEDE CONTAR

La SY135C demuestra a las mil maravillas que el rendimiento de una excavadora compacta no tiene por qué estar determinado por un tamaño voluminoso. Con un peso total de apenas 13.5 toneladas, ofrece una relación óptima entre potencia y movilidad. A esto hay que añadir el alto grado de estabilidad que le proporcionan el resistente tren de rodaje, robusto y amplio, y la estable hoja de empuje. De este modo puede aplicar su potencia a la perfección en una amplia gama de aplicaciones, allá donde deberían entrar otras máquinas.

### LA CALIDAD MERECE LA PENA

Materiales de gran calidad y un meticuloso acabado son la base para una vida útil larga. Esto forma parte de un concepto bien pensado: por ejemplo, la pluma está hecha de una sola chapa de metal tanto en la parte superior como en la inferior y está soldada de forma continua desde delante hasta atrás.

### FUERZA COMPACTA

La máquina se ha desarrollado considerando todos los detalles en lo referente a una fuerza de excavación excelente y la máxima estabilidad y ofrece, de esta forma, numerosas ventajas.

### MANTENIMIENTO SENCILLO

Todos los controles y trabajos rutinarios en la máquina se realizan de forma rápida y sencilla. Por ejemplo, muchos cojinetes de la máquina se pueden engrasar mediante engrasadores desde un único punto.

### PROTECCIÓN COMPLETA

La seguridad para las personas, las máquinas y en el entorno laboral es lo más importante para SANY. El equipamiento de seguridad de la SY135C incluye, entre otros, una alarma de desplazamiento y una luz omnidireccional.

### EXCELENTE DISEÑO

La SY135C destaca por su flexibilidad en cualquier aplicación. Gracias al sistema hidráulico se pueden añadir diferentes dispositivos auxiliares sin tener que elegir opciones adicionales.

### FUERZA Y EFICIENCIA

La función de ralentí automático ajusta el régimen del motor a la potencia necesaria en combinación con el sistema de inyección electrónica: además, el sistema hidráulico inteligente reduce el consumo de combustible, el desgaste del motor y las emisiones de gases.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DESTACADAS

|                              |                                                                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor                        | ISUZU 4JJ1X Stage III                                                                       |
| Potencia                     | 73±2,4kW / 2000 rpm                                                                         |
| Par de giro máx.             | 365±19Nm / 1600 rpm                                                                         |
| Velocidad de traslación máx. | 5,5 km/h                                                                                    |
| Velocidad de giro            | 12 rpm                                                                                      |
| Bomba principal              | 2x Kawasaki K7V63DTP1X5R-0E23-BV (a pistones de placa oscilante de desplazamiento variable) |
| Flujo de aceite máx.         | 2 x 126 l/min                                                                               |